

?????????, ??????? ?????????? ?????? ???? ??, ??????????????? ? ? ? ?????????????? ??????, ?????????  
 ??????????? ???????, ? ???? ??????? ?????? ?????? (XIV.14). ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????  
 ?????????????????? ?????? ???????????, '?????????, ??????????????, ??????????' (??? lalei'n, levgein, oJmilei'n ???.),  
 ????????????????????? ? ?????????? ?????????????? (???? ?? 3.300 ???????). ?????? „??????????” ????????? ? ?  
 XVI ?, ? ?????? ?? ?????? „??????????” ? XVII ?. (??? ?????? glagolita); ? ?????? ?? ?????????? ?? XIX ?. ?????  
 ?? ???? ?????? ?????? ??????????????? ?????? (869) ?????? „????????????” (????? ???? ?????? ??????  
 ??????????????, 1047), ?? ???? ?????????????? ?????? ???? ?????? ?????? „????????????”. ??????????? ?? ????  
 ?????? ?????? ?????? „????????????” (?????????????? ????????? ??? ?????????????? ?????????), ??? ??? ?? ? ?????  
 ?????? „????????????” (?????????????? ??????). ?????? ?. ?? ?? ?????? ????????? – ????????? (?????????????) ?????? ??  
 ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?????????????  
 ?????????????????? ??????????????. ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??? ??????????? ??????????????? ?????????? ? ??  
 ?????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ???? (??? ?????????? ??????). ?? XVIII ?. ?? ?????? ? ?????? ??  
 ?????????? ??????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????? ??????????, ???  
 ?? ? ??? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? (????????? X ?.) ????????? ?? ?? „????? [????? ??????????] ??  
 ?????? ??????? ??????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????”. ?????????????? ?????????? ?. ?? ?????????? ?????????  
 ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?. ?????? (1880) ? ?. ?????? (1884, 1911) ? ??? „??????–????????? ?????????”  
 ???? ?? ??????????. ?????? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?. ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ??????????,  
 ??????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ? ??????????? IX ?. ???? ? ?????????? ?????????????? ????????? (?. ??????, ?.  
 ??????????????, ?. ??????????, ?. ?????? ???.). ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ? ? ?????????? ?????????  
 ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? (?. ?????????, ?. ??????, ?. ?????????, ?. ??????????????, ?. ?????????, ?.  
 ?????????? ? ??.): ??????????, ?????????????, ??????????, ?????????????, ?????????????????, ??????????????, ?????????????,  
 ??????????????, ??????????????, ?????????, ????????????? (?????????) ????. (? ? ? ?? ?????????????????? „???” ? „????”, ? ??  
 ?????????? „?????” ???.). ?????????????? ?????????? ??????????????? ?????????? ?????? ?? ?. ?????????????? (1953, 1955),  
 ?????????????????? ?? ?. ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ?? ?? ??? ?? ?????? ?????????????? ???  
 ?????????????????? ?????????????, ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????????. ??????????? ??  
 ?????????????????????? ??????, ? ?. ?????????????? – ??????????????. ? IX ?. ?????????????? ?? ?????? ??????????????????  
 ??????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ??????????. ??? ???? ???  
 ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????–????????????? ????????? („?????????? ?????????”) ??????????????  
 ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ??????????? ???? ?? ?? ?????????? ?????????? ?  
 ??????????????? ??????????? ?????????? ( ? ??????????????? ?????????????? ??????????: ?? ?????? ???? ?? ?????? ??????) ???????  
 ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??????. ??? ?? ??????????????????, ??? ?? ?. ?????????? ?????? ??  
 ??????????????? ??????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????–????????  
 (1982). ??????????????? ?????????????????? ??????????, ??????????? ?? ?. ?????????? (1939), ?????????? ?? ?. ??????????????????. ?  
 ?????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?  
 ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????. ?????????????????? ?. ?????????????? ??  
 ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ????????? (????????????????? ??????????):  
 ??????, ?????? ? ????????? (??? ., ., .). ?????? ??, ????, ?????????????? ?????????? ??????, ? ?????? ? ?????????????? ?  
 ?????? ?????????????? ??????????. ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ? ?????? ?????????? ?????????????? („?????????? ?????????”).

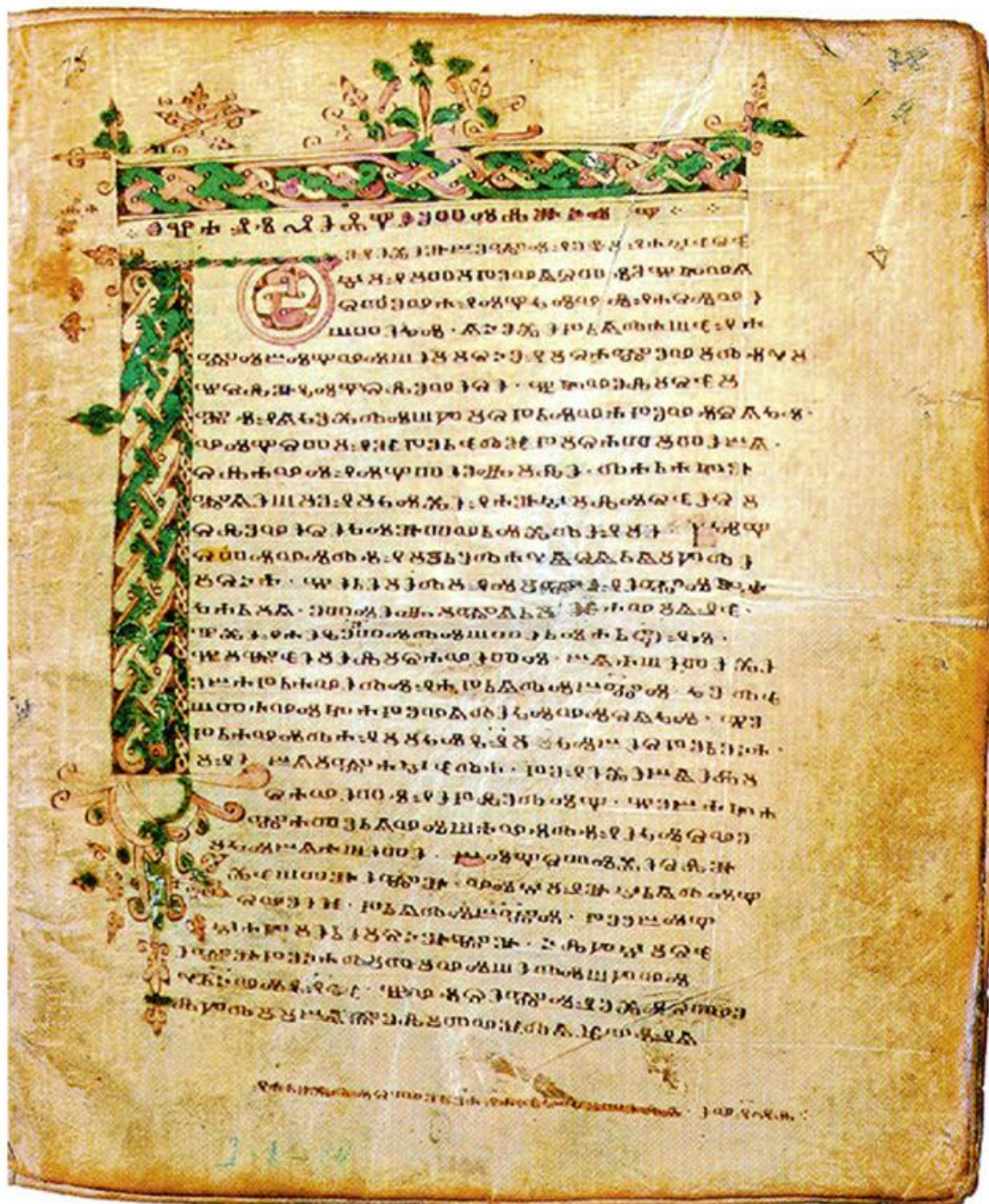
**2.** ? ????????? ? ????????? ?????????, ???? ? ??, ? ????????? ?????, ????????? ?????? ?????????? ????  
 ????? ? ?????????? ????? – ?????? ? ?????????? ? ??????????, ????? ? ?????????, ?????????  
 ?????????? ? ????????? ?????????? ?????? – ?????? ? ????????? ? ??????. ??? ? ? ????????? ? ????  
 ????? ?????????? ? ???? ? ??????, ? **2.** ?? ??????. **2.** ?? ????? ? ?????????? ?????????????? ?????, ?? ?  
 ? ? ???? ????????? (36) ? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ????? (????????,  
 ?????????, ????????? ? ??????) ????? ? ? ? ?????????? ??????. ????????? ?????? ????????? ?  
 ?????????????? ????????? ?????, ? ? ???? ????????? ??????? ? ?????????? ?????????????? ????? ??????, ?  
 ?????? ? ???? ? ? ?????????????????? ? ? ???? ? ? ? ?????????? ?????????????????? ???? ?????. ????????? ?  
 ? ? ???? ????? ? ?????? ??????????. ? ? ?????? ????????? ?????????? ? ???? ? ? ?????? ?????????,

Глагољска таблица

ГЛАГО- ЉИЦА	Бројна вредност	ЋИРИ- ЛИЦА	Назив	ЛАТИ- НИЦА	ГЛАГО- ЉИЦА	Бројна вредност	ЋИРИ- ЛИЦА	Назив	ЛАТИ- НИЦА
Ɑ	1	а	аз	a	т	300	т	тврдо	t
Ɱ	2	б	буки	b	ѡ	400	оу (ѡ)	оник (ук)	u
Ɐ	3	в	веде	v	ф (Ɒ)	500	ф	фрт	f
ⱺ	4	г	глаго- љи	g	ѡ, ⱱ	60 (*6000)	ѡ	хер	h/ch
ⱻ	5	д	добро	d	ѡ	700	ѡ	от	ō
ⱼ	6	ѐ	јест	e	ѡ	800	ѡ	шта	št (*t')
ⱽ	7	ж	живе- те	ž	ѡ	900	ѡ	ци	c
Ȿ	8	з (s)	зело	dz	ѡ	1000	ѡ	чрв	č
Ɀ	9	з	земља	z	ш	(*2000)	ш	ша	š
Ѣ, Ѥ	10	и, (i)	и	i, ĭ	ѡ	(*3000)	ѡ	дебело јер	ъ
Ѧ	20	и	иже	i	ѡ, ѡѡ, ѡѡ		ѡ, (ѡ), ѡи	јери	y
Ѧ	30	ѡ	ђерв	g' (*d')	ѡ	(*4000)	ѡ	танко јер	ь
Ѧ	40	к	како	k	ѡ	(*5000)	ѡ	јат	ě (ä)
Ѧ	50	л	људи- је	l	ѡ	(*8000)	ѡ	ју	ju (*ü)
Ѧ	60	м	мисли- те	m	ѡ (ѡ)	(*9000)	ѡ (ѡ)	мало јус	ę
Ѧ	70	н	наш	n	ѡѡ	(*7000)	ѡѡ	велико јус	q
Ѧ	80	о	он	o	ѡѡ	(*9000)	ѡѡ	јотовано мало јус	ję
Ѧ	90	п	покој	p	ѡѡ		ѡѡ	јотовано велико јус	jq (*q)
Ѧ	100	р	рци	r	ѡ		ѡ	тита	th
Ѧ	200	с	слово	s	ѡ		ѡ	ижица	v

?????? ???? ????? ?????????? ?????????? ???? ?????????????? ? ????????? ?????????, ????? ?????????-  
 ????????????? (????????????) ?????????, ???? ??? ? ?????????????, ??? ? ????????????????? ?????????????????? ?.  
 ?????????? ?????????? ?????, ???? ?? ?????????? ????????? x ? y ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ???  
 ?????????? ?????? ?? ?????????? dz (?), ? ?????????????? ?????? 8. ?. ???? „????“ (?) ???? ? ?????????? ??????????????  
 ?????????? ?????????? g' ?? ?????????? ????????????????? (????. ???????, ????. ggeloö). ??? ?? ?????, ? ??????  
 ????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ???? ? ?????????? ?????????? ?????????? (? ?????????? ???? ?????????????  
 ? ? ?), „????????????? ???“ (?) ?????????? ?? ? ?., ?????? ??? ??????????-????????? ?????????? ?? o?????a?????  
 ?????????? h; ?. ?????????? ????????????????? ?? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?, ?????????? ??????????  
 ?????????????????? ?????????? ?--?, ?--?, ?--?. ?. ??? ??? ?????????? ?? ?????? i (? , ? , ?), ? ?????????????? ??????????????  
 ?????????????????? ?? ?. ?????????? (? , j?, ĭ). ?????????? ?? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? „????????????????? ?“ ??????????  
 ??????????. ?????????????????? ?? ?????????????????? ???? ? ?????? ??????????. ?????????????? ? ? ? ?????????????? ??????????  
 ? , ? ? ? , ? (? , ja; e, je). ?????????????? ? ? ? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ju ? jo? , ????  
 ?????????????? ?????????? ü ? ö? (? . ?????????????). ?????????????????????? ?? ?????????????? ? (?), ?????? ?????????????? ? (?) ?

????? ??? ?????? ?????, ? (?) ?? (?), ????? ?? ?????? „?????“ ??????. ? ?????? ?? ?????????  
 ?????? ??? ?? ?????? (?), ????? ?????????? ?????????? ? , ?? ???? ?? ?????? ??????????  
 ?????????? „?????“ ??????. ? ??? ? ??? ?????? ????? ? ?????? ??? ?????????? ??????????  
 ?????????? ?????? ? ?????? ??????, ?????????? ????? ?? ??????????????. ??? ?????????? ??????????  
 ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? – ??? ????? ?? ????? o (?/? ? ?/?), ?????????  
 ?????????? ?????? u (? ? ?) ? y (?/?/? ? ?/?); ?????????? – ?????????? ?????????? ????? ?? ?????????  
 ?????? (?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/?).



Маријино јеванђеље, XI в.

?. ?? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????? (IX--XIX ?.). ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? „?????  
 ??????????“, ?? ???? ?? ?????? „?????“ (XI--XII ?.), ? ?? ??? ?????????????, ?? ? ?????????? ?????? (XV  
 ?.). ??? ?????????????? ?????????? (Slavia Orthodoxa) ?. ?? ?????????? ?????????? ? ??????????, ??? ??



?????????? ????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ????? (XI ?.), ? ?????????? ???????? (?? ?????????? XII/XIII  
 ?.). ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? (?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???????? ? ??????). ???  
 ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ??????? ?? ??????????? ??????, ?? ?? ?????? ??????????????? ??  
 ?????????? XIII ?. ?????????? ?????????? ?? ?? ??????? ?.. ??.. ?????????, ?????????????? ??????????. ? ??????? ????? ?.  
 ?????? ?? ?????? ?????: ?) ?????????? (?? 863), ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????, ??? ?? ? ?????? ?????????  
 ?????????????????????; ?? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ? ? ( $t' < *tj, d' < *dj$ ), ? ?????? ?????  
 ?. ?????????? (1929, 1931), ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?. ?????????????, ?. ?????????????, ?. ??????, ?.  
 ??????????????, ?. ??????????, ?. ?????????? ? ??.; ?) ?????????????????????? ????????? (863--885), ?????? ?? ?????? ??????????  
 ??????????? ?????????????????? \*tj ? \*dj (c', z), ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ??????????????????, ? ?  
 ??????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??????; ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?????? (X ?.); ?) ?????? ?.. (885--  
 1097), ?????? ???????????, ??????????? ?????? ? ?????????????? ????????????? ?? ?????????? ?????????????? ???????????????;  
 ??????????????????? ?? ?????????? ?????????? (XI ?.); ?) ?????????????????????, ??????????? ??????????? ?????? (????? IX -- ?????????  
 XIII ?.), ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????  
 ?????????? ?????????? ??????????? šť' (šť) ? žď' (žď); ?????????????? ?? ????????????????????????????????? (????????????-  
 ??????????????) ?????????????? ?????????????????????????? ???????, ??? ? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ??????  
 ???????????; ?????????????? ?????????? ?????????? ??.. ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ? ??????????????? ?? ??????????  
 ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????; ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????: ?????????????  
 ?????????????? (X--XI ?.), ?????????????? ?????????????? (XI ?.), ?????????????????? ?????????????? (XI ?.), ?????????????? ?????????? (XI ?.),  
 ?????????????? ?????????????? (XI ?.) ???.. ? ?????????????????????? ?????????????? ?.. ?? ?????????????????? ??????????????????  
 ?????????????????? ?? XI ?.; ??????????? ?? ?? ??????????? ??????????, ???.. ??????????????? ?????????? (1359), ?????? ??????  
 ????????? (1368), ??????????? ?????? ?????????????? (1396), ?????????? ?????? (1404); ?????? ??????????? ?????????????? ??????  
 ? ? ?????? ?????? IV (?????????? ?????????????? ? ??????, 1347),  
 ?



Минхенски абецедар, прва половина XII в.

?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?

?????? ?????????????????????? ?????????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? VIII ?????????? ??????  
 ??????????? (873), ??? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??????????? ?????????????? ?????????????? (?? ?????????????? ? ??????????????,  
 ?? ?????? ?????? ?? ??????????). ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????  
 ??????????? ?????????? ?????? ???e ?????? ??????????? ?????????? (885). ??????, ??????? ?? ?????? (?? ??????, ?  
 ?????????????????? ?????????? ??????) ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????. ? ??????????? ?????? ?????????????? ?????????  
 (925), ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??, ??  
 ??????????????, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? (?????????????) ?????????. ?????? ?? ?????? X ?. ?????????????? ??  
 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????????. ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ? ?a?? ??????????: ??????  
 ?????????????? ? ?????? ? ?????? ?????????? ? ?????? (?. ??????????????). ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? II ??????  
 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? (1020). ?? ?????????? ?????????--????????--?????????  
 ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? (?. ??????????). ? ??? ??????????? ??????????  
 ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? (?.  
 ??????????????). ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? (?.  
 ?????????--????????). ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??  
 ?????????????????? ??????????? ? ?????? (X--XI ?.), ??? ?????? ?.. ? ?????????????????????? ?????????? ?????? (?????, ??????????????,  
 ?????????). ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????

(XI–XII ?.). ?? XII ?. ?? ?????????? ? ???????????? ??????? ?????????, ?????? ????????????? ?????????  
????????? ??????. ????????????? ????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????????????? ?????? ?? ????????????? ?????????  
?????????????????? ???. ??? (1262). ? ?????? ?????????? ??????? ?? ????????????? ??????????, ?????? ??  
???????????????????? ?????????? ????????????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????, ????????????? ?  
?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????. ??? ? XII ?. ??? ?????????? ?????????? ?, ?????????? ?  
?????????? ?? ? ?????? ?????? ????????????? (?? ??????? ?????? ??????). ?? ?????????? ????????????????? ???????????,  
????????? ??????? ?????? ? ?????????? ??????? ????????????? (1198). ?. ?? ?????????? ? ? ?????????? ??????????, ??? ??  
????? ?? ?????????? ????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ??????????????  
?????????????. ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ????????????? ??????, ??? ???? ?  
????????? ??????????: ?????????????? ?????????????? (????????? ?????????? XIII ?.), ?????????? ?? ?????? (1366–1367),  
????????????????? ?? ???. ?????????????? (XIV ?.), ?????????? ????????????? (XIV–XV ?.), ?????????? ?????????????  
????????? (????????? XV ?.), ?????????? ?? ?????????? (? ?????????? ?????????? ???????, ??? XV ?.) ??? ?  
????????????? ?????, ?? XV ?., ?. ?? ?????????? ??? ??????????: ?????????? ?? ?????????????? ?????? (????????? XIV ?.)  
? ?????????????? ?????????? (XV ?.).

[?????????????]{.smallcaps}: J. Vajs, *Rukov?? hlaholské paleografie. Uvedení do knižního písma hlaholského*, Praha 1932; ?. ??????????, „? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??????”, ?????? ???????  
????????????????????? ??????????????, 1953, 9; N. S. Trubetzkoy, *Altkirchenslavische Grammatik*, Wien 1954; ?.  
????????????, „? ?????????????????? ?????????????????? ??????”, ?????? ??????? ?????????????????? ?????????????, 1955,  
11; T. ??????, „????????? ? ?????????? ?????????? ??????????”, ??????? ?????????????????????? ?????????????, 1955,  
2; ?. ??????, ?. ?????? (?????), „????????????? ? ?????????? ??????????. ??????”, ??????? ??????????????????????  
?????????????, 1960, 4; O. ??????????, „??? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ”, ??????, 1965, 15–16;  
?. ??????, ?????????? ??????? ??????????. ???????????????-????????????? ?????????, ?? 1971; F. V. Mareš, „Hlaholice  
na Morav? a v ?echách”, O. ??????????, „??? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????”,  
??????, 1971, 21; ?. ??????, ?????????????????? ??????. I. ?????????, ?????????, ???????, ?? 1978; M. ?????????,  
„O ?????????? ? ?????????? ??????????”, ??????, 1985, 35; ??????-????????????? ??????????????, I, ?????? 1985;  
?. ?????????, „????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????”, *Balkanica*, 1994, 25/1; ?. ?????????????,  
?? ?????????? ??????? ?????????????, ?? 2001; ?. ?????????, ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ????????? (?????  
????????? ???), ?? 2004; ?. ?????????, „????????????????? ?????????????????? ? ?????? ? ?????????? ??????????  
????????????????????? ??????”, ??????? ??????, 2004, IX, 1–2; R. Ve?erka, *Staroslov?nština v kontextu slovanských  
jazyk?*, Olomouc–Praha 2006; ?. ??????, „?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????”, *Palaeobulgarica*,  
2007, XXXI/1; ?. ?. ?????????????, ?????????????? ??????????????, ?? 2008; M. ??????, „????????? ???????  
????????????? ?????????”, ?????????? ??????, ?? 2008; R. Ve?erka, „Poznámky ke genezi hlaholice”, ? : ???????  
????????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? 2010; ?. ?????????-????????, „? ??????????  
????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????”, ?. ??????, „??? ?????????????????????? ?????? ? ??????  
????????????????? ??????????????. ?????????? ? ?????????? ?? ? ? ”, ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????????, ??--  
????????? 2011; ?????????????????? ?????????????????, ???????, 2011, 11.

???????? ??????

\*?????? ?? ?????????? ? 1. ?????? III ??? ???? ?????? ?????????????????? (2018)